

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie

**DE - Allgemeine Hinweise**

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Consignes générales

La société JAMARA e.K. n'assume aucune responsabilité des dommages subis par le produit ou occasionnés par le produit si ces dommages résultent d'un emploi ou utilisation incorrects. Le Client est lui-même responsable de l'emploi et utilisation corrects, ceci comprenant en particulier le montage, l'application et le champ d'application. Il faut prendre connaissance du contenu du mode d'emploi qui contient des informations importantes et des indications d'avertissement.

IT - Indicazioni generali

L'azienda JAMARA e.K. non risponderà dei danni causati al prodotto o dal prodotto, qualora esse derivino dall'uso o dall'utilizzo non conforme. Il cliente sarà pienamente responsabile del corretto uso e del corretto utilizzo. Ciò riguarda, in particolare, il montaggio, l'applicazione, la scelta dell'area di applicazione. A tal fine sarà necessario prendere conoscenza delle istruzioni per l'uso, contenenti informazioni e avvertenze importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace

JAMARA e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě pročtete návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

**DE - Geeignet für Kinder ab 12 Monaten****ACHTUNG!**

Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen.
Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen.
Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.
Dieses Spielzeug hat keine Bremse.
Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen.
Max. Gewicht: < 25 kg

GB - Suitable for children over 12 months**WARNING!**

Only use in direct supervision of an adult.
Always wearing shoes, never allow more than 1 person.
Do not use on public transport surfaces and roads.
Risk of accident and injury.
This toy has no brakes.
Before playing, remove all protective films from all parts.
Maximum weight: < 25 kg

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 12 mois**ATTENTION!**

Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte.
Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne.
Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation.
Il y a des risques d'accidents et de blessures graves.
Ce jouet n'a pas de freins.
Retirez tous les films de protection de toutes les parties.
Poids max. < 25 kg

IT - Adatto ai bambini dal 12 mesi**ATTENZIONE!**

Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona.
Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure trafficiate.
Rischio d'incidenti e lesioni gravi.
Questo giocattolo non ha freni.
Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti.

Peso massimo: < 25 kg

ES - Apto para niños mayores de 12 meses**ATENCIÓN!**

Usado bajo la supervisión directa de un adulto.
Nunca conduzca sin zapatos y nunca conduzca más de 1 persona.
No utilizar en la vía pública y en el tráfico.
Por causa de accidente y lesiones.
Este juguete no tiene freno.
Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes.
Peso máximo: < 25 kg

CZ - Určeno pro děti od 12 měsíců**VAROVÁNÍ!**

Použití jen pod dohledem dospělé osoby.
Řídící osoba musí mít na sobě boty. Nesmí se vézt více jak jedna osoba.
Nepoužívejte na veřejných cestách a silnicích.
Hrozí nebezpečí nehody a zranění.
Tato hračka nemá brzdy.
Před použitím odstraňte všechny ochranné fólie ze všech částí modelu.
Maximální hmotnost: < 25 kg

PL - Wolno używać osobom od 12 miesięcy**UWAGA!**

Stosować pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.
Należy zawsze nosić buty i nie dopuszczać więcej niż jednej osoby.
Nie stosować na terenach przeznaczonych do ruchu publicznego i w ruchu drogowym.
Istnieje ryzyko wypadku i obrażeń.
Ta zabawka nie ma hamulca.
Przed rozpoczęciem zabawy należy usunąć folie ochronne ze wszystkich części.
Maks. waga: < 25 kg

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 12 maanden**OPGELET!**

Gebruik onder direct toezicht van volwassenen.
Gebruik altijd met schoenen en door maximaal één persoon tegelijk.
Gebruik niet op de openbare weg en in het verkeer.
Gevaar voor ongevallen en verwondingen.
Dit speelgoed heeft geen rem.
Voordat het wordt gespeeld, moet de beschermfolie van alle onderdelen worden verwijderd.
Max. gewicht: < 25 kg

SK - Určené pre deti od 12 mesiacov**POZOR!**

Používajte pod priamym dohľadom dospelého osoby.
Vždy si obujte topánky a nepúšťajte viac ako jednu osobu.
Nepoužívajte na verejných priestranstvách alebo v premávke doprava.
Existuje riziko nehody a zranenia.
Táto hračka nemá brzdu.
Pred použitím odstráňte ochranné fólie zo všetkých častí.
Maximálna hmotnosť: < 25 kg

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Rutscher Caterpillar mit Anhänger 2in1, No. 464046“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Rutscher Caterpillar mit Anhänger 2in1, No. 464046“ complies with Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Rutscher Caterpillar mit Anhänger 2in1, No. 464046“ est conforme à la Directive 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Rutscher Caterpillar mit Anhänger 2in1, No. 464046“ è conforme alla Direttiva 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Rutscher Caterpillar mit Anhänger 2in1, No. 464046“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Rutscher Caterpillar mit Anhänger 2in1, No. 464046“ odpovídá směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Rutscher Caterpillar mit Anhänger 2in1, No. 464046“ jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE, 2011/65/UE oraz 2009/48/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product „Rutscher Caterpillar mit Anhänger 2in1, No. 464046“ aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Rutscher Caterpillar mit Anhänger 2in1, je v súlade so smernicami 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

CZ - Před spuštěním modelu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

NL - Lees zorgvuldig de volledige handleiding en de veiligheidsinstructie voordat het model wordt gestart.

SK - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.



DE - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.

GB - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.

FR - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.

IT - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.

ES - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.

CZ - Aby se předešlo nehodám a zraněním, Vaše dítě NIKDY nesmí provozovat vozidlo bez dozoru. Pokud si dítě hraje s modelem, nikdy je neztrácejte z dohledu.

PL - Aby uniknąć wypadków i obrażeń, NIGDY nie pozwól dziecku obsługiwać pojazdu bez nadzoru. Nie spuszczać dziecka z oczu podczas jazdy modelem.

NL - Om ongevallen en letsels te voorkomen, mag het kind het voertuig NOOIT zonder toezicht besturen. Verlies het kind nooit uit het oog wanneer het aan het spelen met een model is.

SK - Aby ste sa vyhnuli nehodám a zraněním, NIKDY nedovoľte, aby vaše dieťa řídilo vozidlo bez dozoru. Keď sa dieťa hrá s modelom, nikdy nestráčajte ho z dohľadu.



DE - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.

GB - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.

FR - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

IT - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.

ES - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.

CZ - Model nesmí být používán na silnicích nebo na veřejných místech nebo na jiných nebezpečných místech. Model by měl být používán pouze v místech, jako jsou soukromá parkoviště, soukromé pozemky nebo na jiných bezpečných místech. Dávejte pozor, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo zvířat.

PL - Nie wolno jeździć modelem po drogach publicznych, placach i innych niebezpiecznych miejscach. Model należy obsługiwać tylko w miejscach takich jak prywatne parkingi, posesje prywatne lub inne bezpieczne miejsca. Upewnij się, że żaden człowiek ani zwierzę nie jest narażone na niebezpieczeństwo.

NL - Het model mag NIET op wegen of op openbare plaatsen of op andere gevaarlijke plaatsen worden gebruikt. Het is enkel toegestaan het model op plaatsen zoals privéparkeerterreinen, privépercelen of andere beveiligde plekken te gebruiken. Zorg ervoor dat mensen of dieren niet in gevaar komen.

SK - Model NESMIE byť používaný na cestách alebo na verejných miestach, na svahoch alebo na iných nebezpečných miestach. Model by mal byť používaný iba na miestach, ako sú súkromné parkovisko, súkromné pozemky alebo na iných bezpečných miestach. Dávajte pozor, aby nedošlo k ohrozeniu iných osôb alebo zvierat.



DE - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.

GB - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.

FR - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parquée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.

IT - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.

ES - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.

CZ - Model nemá žádnou brzdu nebo parkovací brzdu. Proto nesmí být vozidlo používáno na svazích nebo srázích a musí být zajištěno proti samovolnému rozjetí při parkování rozjetí při parkování

PL - Pojazd nie ma hamulców ani hamulca postojowego. Dlatego też nie należy obsługiwać pojazdu na stokach pod górę lub w dół i zabezpieczać go przed samoczynnym stoczeniem się podczas parkowania.

NL - Het model is voorzien van geen remmen of parkeerrem. Het voertuig mag dus niet op hellingen worden gebruikt en moet het tijdens het parkeren tegen weggrollen worden beveiligd.

SK - Model nemá brzdy ani parkovací brzdu. Preto nie je povolené používať vozidlo na svahoch alebo úbočiach a musí byť zabezpečený pred jazdou počas parkovania.

**DE - ACHTUNG**

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.

GB - DANGER

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.

FR - ATTENTION

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.

IT - ATTENZIONE

- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.

ES - ATENCIÓN

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad

CZ - POZOR

- Pro zajištění bezpečné jízdy se nejprve ujistěte, že děti navíc pochopili následující zásady a budou je dodržovat:
 - Vždy se pevně držíme.
 - Nikdy nejezdíme bez bot.
 - Nikdy nejezdíme po setmění.

PL - UWAGA

- W celu zapewnienia bezpiecznej jazdy należy najpierw upewnić się, że dzieci rozumieją poniższe zasady i że je przestrzegają:
 - Zawsze trzymaj się mocno.
 - Nigdy nie jeździmy bez butów.
 - Nigdy nie jeździmy po zmroku.

NL - LET OP

- Om veilig te rijden, zorg ervoor dat kinderen de volgende beginselen begrijpen en dat ze worden nageleefd:
 - Houd altijd vast.
 - Rijd nooit zonder schoenen.
 - Rijd nooit in het donker.

SK - UPOZORNENIE

- Za účelom zabezpečenia bezpečnej jazdy sa najprv uistite, že deti rozumejú nasledujúce zásady a že ich dodržiavajú:
 - Vždy sa pevne držíme.
 - Nikdy nejezdíme bez topánok.
 - Nikdy nejezdíme po zotmení.

**DE - Achtung!**

Der Bausatz in unmontiertem Zustand darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen, da dieser verschluckbare Kleinteile enthält. Die Montage sollte ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

GB - Attention!

Keep the not mounted kit away from small children as it contains swallowable parts. It must be assembled or checked by adult to make sure the car is assembled on the right way before playing.

FR - Attention!

Le kit à l'état non assemblé ne doit en aucun cas être à la portée des enfants, puisqu'il contient des pièces susceptibles d'être avalées. L'assemblage doit impérativement être effectué par un adulte.

IT - Attenzione!

Il Kit in stato non montato, non deve cadere nelle mani di bambini piccoli, in quanto contiene piccole parti che si possono inghiottire. Il montaggio deve essere effettuato solo da un adulto.

ES - ¡Atención!

El Kit en el estado no montado, no debe caer en las manos de los niños pequeños, ya que contiene piezas pequeñas que pueden ser tragadas. El montaje sólo debe ser realizado por un adulto.

CZ - Upozornění!

Nesestavený model mějte z dosahu malých dětí, obsahuje malé části, které lze spolknout. Sestavení a kontrola by měla být provedena dospělou osobou, aby byl automobil sestaven správným způsobem.

PL - Uwaga!

Zestaw w stanie niezmontowanym nie może dostać się do rąk małych dzieci, ponieważ zawiera małe części, które mogą zostać połknięte. Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez osobę dorosłą.

NL - Let op!

De bouwdoos mag in niet-gemonteerde staat niet in handen van kleine kinderen vallen, aangezien deze kleine onderdelen bevat die kunnen worden geslikt. Montage mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd.

SK - Pozor!

Súprava sa v nezmontovanom stave nesmie dostať do rúk malým deťom, pretože obsahuje malé časti, ktoré môžu prehltnúť. Montáž môže vykonávať len dospelá osoba.

**DE - Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen!**

Das Modell zu steuern erfordert ein gewisses Mindestmaß an Geschick und Vorsicht. Machen Sie sich deshalb unbedingt vor dem Betreiben des Modells mit seinen Eigenschaften und seiner Steuerung vertraut. Vermeiden Sie jegliche absichtliche oder unabsichtliche Art von Kollision oder Zusammenstoßen mit Gegenständen oder die Gefährdung von Personen, dadurch sowie im Falle eines Kontrollverlustes besteht ein erhöhtes Schadens- und Verletzungsrisiko.

GB - Only use in direct supervision of an adult!

To control the vehicle a minimum skill level and caution is needed. Make sure you are familiar with the operation of the model and its characteristics. Avoid any kind of intentional or unintentional collisions with objects or hazards to persons this and in the event of a loss of control, there is an increased risk of damage and injury this and in the event of a loss of control, there is an increased risk of damage and injury.

FR - Utilisation sous la surveillance directe d'un adulte!

Le pilotage du modèle requiert un minimum d'habileté et de prudence. Il est donc important de se familiariser avec ses caractéristiques et ses commandes avant de le mettre en marche. Évitez tout type de collision, intentionnelle ou non, avec des objets ou des personnes, car cela augmente le risque de dommages et de blessures en cas de perte de contrôle.

IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

Il controllo del modello richiede un minimo di abilità e cautela. cautela. Per questo motivo è indispensabile familiarizzare con le caratteristiche e i comandi del modello prima di metterlo in funzione. con le sue caratteristiche e i suoi comandi prima di far funzionare il modello. Evitare qualsiasi Evitare qualsiasi collisione o urto, intenzionale o meno, con oggetti o persone, poiché ciò aumenta il rischio di danni e lesioni in caso di perdita di controllo.

ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

El control del modelo requiere un mínimo de habilidad y precaución. Por ello, es imprescindible que se familiarice con las características del modelo y sus mandos antes de manejarlo. Evite cualquier tipo de colisión o choque, intencional o no, con objetos o poner en peligro a personas, ya que, además de la pérdida de control, aumenta el riesgo de daños y lesiones.

CZ - Použití jen pod dohledem dospělé osoby!

Ovládání modelu vyžaduje určitou minimální zručnost a opatrnost. Proto je nezbytné, abyste se před zahájením ovládání modelu seznámili s jeho vlastnostmi a ovládacími prvky. Vyvarujte se jakýchkoli úmyslných či neúmyslných kolizí nebo střetů s předměty či ohrožování osob, neboť to, stejně jako ztráta kontroly, zvyšuje riziko poškození a zranění.

PL - Stosować pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej!

Sterowanie modelem wymaga pewnego minimum umiejętności i ostrożności. Dlatego przed przystąpieniem do obsługi modelu należy zapoznać się z jego charakterystyką i elementami sterującymi. Należy unikać wszelkiego rodzaju ju zamierzonych lub niezamierzonych kolizji lub zderzeń z przedmiotami lub osobami stwarzającymi zagrożenie, ponieważ to, podobnie jak utrata kontroli, zwiększa ryzyko uszkodzeń i obrażeń.

NL - Gebruik onder direct toezicht van een volwassene!

Het besturen van het model vereist een zekere mate van vaardigheid en voorzichtigheid. Het is daarom essentieel dat u vertrouwd raakt met de kenmerken van het model en de besturingselementen voordat u het bedient. Vermijd elke vorm van opzettelijke of onopzettelijke botsing of botsing met voorwerpen of het in gevaar brengen van personen, omdat dit, net als verlies van controle, het risico op schade en letsel vergroot.

SK - Používajte pod priamym dohľadom dospeljej osoby!

Ovládanie modelu si vyžaduje určitú minimálnu zručnosť a opatrnosť. Preto je nevyhnutné, aby ste sa pred ovládaním modelu oboznámili s jeho vlastnosťami a ovládaním. Vyhnite sa akémukoľvek úmyselnému alebo neúmyselnému nárazu alebo zrážke s predmetmi alebo ohrozeniu osôb, pretože to, rovnako ako strata kontroly, zvyšuje riziko poškodenia a zranenia.

DE - Teile
GB - Parts
FR - Pièces

IT - Parti
ES - Partes
CZ - Díly

PL - Części
NL - Onderdelen
SK - Časti

1	Karosserie Vehicle body Carrosserie Carrozzeria Carrocería Karosérie Karoserii Carrosserie Karosérii		1	11	Kippschutz Tilt prevention Dispositif anti-bascule Antiribaltamento Antivuelco Prevence náklonu Zapobieganie przechyłom Antikipper Prevencia náklonu		1
2	Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant Kierownica Stuurwiel Volant		1	12	Deichsel Trailer rod Tige de remorque Asta del rimorchio Varilla de remolque Ťažná tyč Hak holowniczy Trekhaak Ťažné zariadenie		1
3	Hänger Trailer Remorque Rimorchio Remolque Přívěs Przyczepa Hanger Prives		1	13	Lenksäule Steering column Arbre de direction Albero dello sterzo Del eje de dirección Řídící tyč Kolumna kierownicy Stuurkolom Stlp riadenia		1
4	Sitz Seat Siège Sedile Asiento Zásuvka Gniazdo Stekker Zásuvka		1	14	Radachsen Wheel axle Essieu de roues Assi delle ruote Ejes de rueda Osa kola Oś kola Wielas Náprava kolesa		2
5	Auspuffrohr Exhaust pipe Tuyau d'échappement Tubo di scarico Tubo de escape Výfukové potrubí Rura wydechowa Uitlaatpijp Výfukové potrubie		1	15	Lagerbuchse Bushing Coussinet Bronzina Casquillo de cojinete Tuleja łożyskowa Tuleja łożyskowa Lagerbus Puzdro łożiska		6
6	Vorderräder Front wheels Roues avant Route anteriori Ruedas delanteras Přední kolo Kolo przednie Voorwiel Predné koleso		2	16	U-Scheiben Washer Rondelle Rondella U Arandela Podložka U Podkładka U Sluitring U Podložka U		*7
7	Radabdeckung hinten Rear wheel caps Protection de roue arrière Copri ruota posteriori Llanta posterior Kryt kola zadní Pokrywa tylnego koła Achterwielhoes Zadný kryt kolesa		2	17	Splint Split pin Goupille Spalato spina Pasador Závlačka Zawlecza Pen Závlačka		*5
8	Hinterrad Rear wheels Roues d'arrière Ruote posteriori Ruedas posterior Zadní kolao Kolo napędowe Achterwiel Hnacie koleso		2	18	Schwarze Schrauben Black screws Vis noires Viti nere Tornillos negro Černé šrouby Czarne śruby Zwarte schroeven Čierne skrutky		*2
9	Hängerrad Trailer wheel Roue de remorque Ruota da rimorchio Rueda de remolque Přívěsné kolo Rower zaburtowy Hangerwiel Závesný bicykel		2	19	verzinkte Schrauben Silver screws Vis d'argent Viti d'argento Tornillos e plata Stříbrné šrouby Srebrne śruby Zilveren schroeven Strieborné skrutky		*4
10	Radabdeckung vorne Front wheel caps Protection de roue avant Copri ruota anteriore Llanta delante Kryt kola přední Oslona koła przedniego Voorwielhoes Kryt predného kolesa		4	20	Schaufel und Rechen Shovel and rake Pelle et râtelier Pala e rastrello Pala y rastrillo Łopata a hrábě Łopata i grabie Schop en hark Łopata a hable		2

*

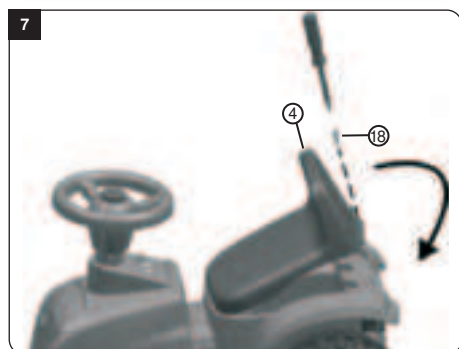
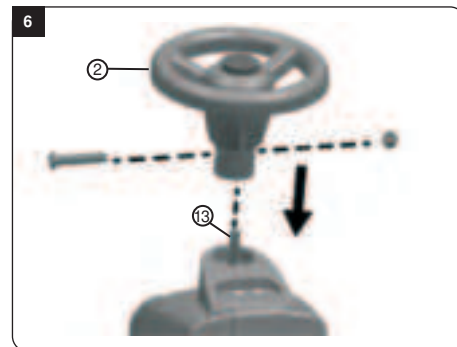
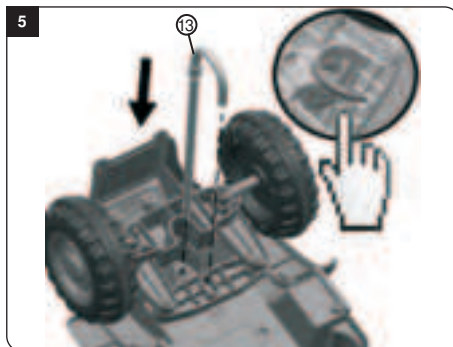
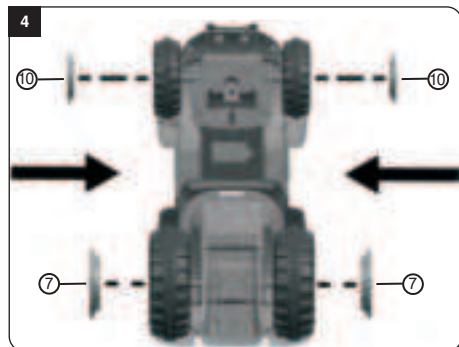
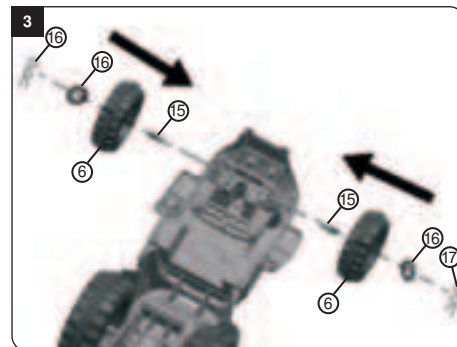
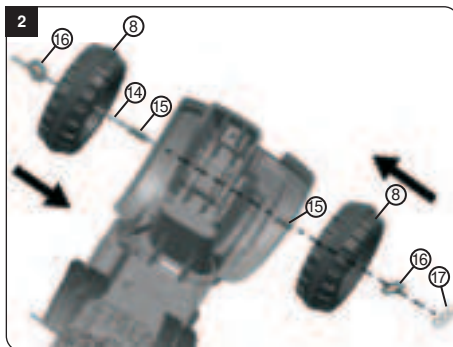
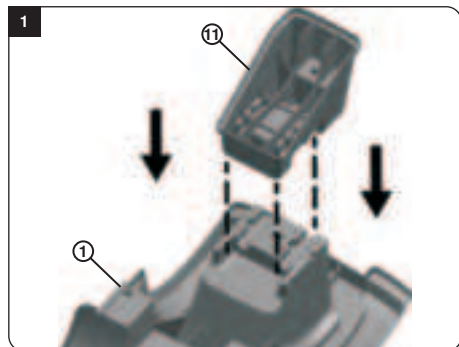
DE - 1 Stück Ersatz
GB - 1 pieces replacement
FR - 1 pièces de remplacement

*

IT - 1 Pezzi di ricambio
ES - 1 Piezas de repuesto
CZ - 1 náhradní kusy

*

PL - 1 Części zamienne
NL - 1 vervangende stukken
SK - 1 náhradné kusy



DE

1. Kippschutz

Setzen Sie den Kippschutz (11) hinten in die Karosserie (1) ein.

2. Hinterachse und Hinterräder

Führen Sie die Hinterachse (14) durch eine Unterlegscheibe (16), ein Hinterrad (8), eine Lagerbuchse (15) und durch die Karosserie (1). Stecken Sie eine Lagerbuchse (15), ein Hinterrad (8) und eine Unterlegscheibe (16) auf die Achse und sichern Sie das ganze mit einem Splint (17).

3. Vorderräder

Stecken Sie je eine Lagerbuchse (15), ein Vorderrad (6) und eine Unterlegscheibe (16) auf die Enden der Vorderachse und sichern diese mit einem Splint (17).

4. Radabdeckung

Stecken Sie die jeweiligen Radabdeckungen (7+10) auf die Räder.

5. Lenksäule

Schieben Sie die Lenksäule (13) von unten nach oben durch das Loch in der Karosserie. Stecken Sie das gebogene Ende der Lenksäule in die Aussparung unten an der Karosserie.

6. Lenkrad

Lösen Sie zuerst die Schraube und Mutter im Lenkrad (2). Stecken Sie das Lenkrad auf die Lenksäule (13) und sichern Sie es mit der Schraube und der Mutter.

7. Sitz

Positionieren Sie den Sitz (4) auf die Karosserie und schrauben ihn mit einer schwarzen Schraube (18) fest.

8. Auspuffrohr

Stecken Sie das Auspuffrohr (5) wie gezeigt in die Aussparung vorne am Modell, bis es einrastet.

GB

1. Tilt prevention

Place the tilt prevention (11) into the rear of the body (1).

2. Rear axle and rear wheels

Insert the rear axle (14) through a washer (16), wheel (8), bushing (15) and through the body (1). Insert a bushing (15), wheel (8) and washer (16) on the end of the axle and fix the thing with a cotter pin (17).

3. Front wheels

Assemble the two front wheels (6) insert the bushing (15), wheel (6) and washer (16), tighten using a split pin (17).

4. Wheel cover

Place the for wheel cover (7+10) into the four wheels.

5. Steering column

Slide the steering column (13) from bottom to top through the hole in the body. Insert the bent end of the steering column into the gap at the bottom of the body. (see image)

6. Steering wheel

Loosen the bolt and nut in the steering wheel (2) first, then place the steering wheel over the steering column (13), insert the bolt and tighten the nut with a screwdriver.

7. Attach the seat

Fit the seat (4) to the vehicle body. Tighten a black screw (18) through the seat and into the vehicle body with a screwdriver.

8. Exhaust pipe

Insert the exhaust pipe (5) be certain the exhaust pipe is completely seated.

FR

1. Anti-basculé

Insérez l'anti-basculé (11) dans l'arrière du corps (1).

2. L'essieu arrière et les roues arrière

Insérez l'essieu arrière (14) à travers une rondelle (16), une roue (8), une douille (15) et à travers le corps (1). Insérez une douille (15), une roue (8) et une rondelle (16) à l'extrémité de l'essieu et fixez-le tout avec une goupille fendue (17).

3. Roues avant

Placez un coussinet (15), une roue (6) et une rondelle (16) à chaque extrémité de l'essieu avant et fixez-les avec une goupille fendue (17).

4. Enjoliveur de roue

Mettez les enjoliveurs (7+10) sur les roues.

5. Montage de la colonne de direction

Appuyez sur la colonne (13) de direction du bas vers le haut à travers le trou dans la carrosserie. Insérez l'extrémité coudée de la colonne de direction dans l'encoche de la carrosserie.

6. Volant

Desserrez d'abord le boulon et l'écrou du volant. Placez le volant (2) sur la colonne de direction (13) et fixez-le avec le boulon et l'écrou.

7. Siège

Positionnez le siège (4) sur le corps et vissez-le avec une vis noire (18).

8. Tuyau d'échappement

Insérez le tuyau d'échappement (5) dans le logement situé à l'avant du modèle, comme indiqué, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

IT

1. Anti-ribaltamento

Inserire la protezione antiribaltamento (11) nella parte posteriore della carrozzeria (1).

2. Asse posteriore e ruote posteriori

Inserire l'asse posteriore (14) attraverso una rondella (16), una ruota (8), una boccia (15) e attraverso la carrozzeria (1). Inserire una boccia (15), una ruota (8) e una rondella (16) all'estremità dell'asse e fissare il tutto con una coppiglia (17).

3. Ruote anteriori

Inserire una boccia (15), una ruota (6) e una rondella (16) su entrambi i lati dell'asse anteriore e fissare con un perno (17).

4. Copriruota

Inserire i copriruota (7+10) sulle ruote.

5. Montaggio della colonna di sterzo

Spingere la colonna (13) di sterzo dal basso all'alto attraverso il foro nella carrozzeria. Inserire la parte finale piegata della colonna di sterzo nel cavetto nella parte inferiore della carrozzeria. (Vedi immagine)

6. Volante

Prima allenta la vite e il dado del volante. Posizionare il volante (2) sul colonna dello sterzo (13) e fissarlo con la vite e il dado.

7. Sedile

Posizionare il sedile (4) sulla carrozzeria e fissarlo con una vite nera (18).

8. Marmitta

Inserire la marmitta (5) nell'incavo nella parte anteriore del modello, come mostrato, finché non scatta in posizione.

DE - Montage
GB - Assembly
FR - Montage

IT - Montaggio
ES - Montar
CZ - Montáž

PL - Montaż
NL - Assemblage
SK - Montáž

ES

- 1. **Anti-vuelco**
Inserte la protección antivuelco (11) en la parte trasera de la carrocería (1).
- 2. **Eje trasero y ruedas**
Introduzca el eje trasero (14) a través de una arandela (16), una rueda (8), un casquillo (15) y a través de la carrocería (1). Introduzca un casquillo (15), rueda (8) y arandela (16) en el extremo del eje y fíjelo con una chaveta (17).
- 3. **Ruedas delanteras**
Introduzca un cojinete (15), una rueda (6) y una arandela (16) en ambos lados del eje delantero y fíjelo con un perno (17).
- 4. **Tapa de la rueda**
Poner los tapacubos (7+10) en las ruedas.
- 5. **Montaje de la columna de dirección**
Empuje la columna (13) de dirección de abajo hacia arriba a través del agujero en la carrocería. Insertar la parte final curvado de la columna de dirección en la cavidad en la parte inferior de la carrocería. (Ver imagen)
- 6. **Volante**
Primero afloja el tornillo y la tuerca del volante. Coloque el volante (2) en la columna de dirección (13) y fíjelo con el tornillo y la tuerca.
- 7. **Asiento**
Coloque el asiento (4) en la carrocería y atorníllelo con un tornillo negro (18).
- 8. **Tubo de escape**
Introduzca el tubo de escape (5) en el hueco de la parte delantera del modelo, tal como se muestra, hasta que encaje en su posición.

CZ

- 1. **Prevence proti převrácení**
Umístěte ochranu proti převrácení (11) na zadní část traktoru.
- 2. **Zadní osa a zadní kola**
Vložte zadní nápravu (14) přes podložku (16), kolo (8), pouzdro (15) a skrz karoserii (1). Na konec nápravy nasadte objímku (15), kolečko (8) a podložku (16) a vše upevněte závlačkou (17).
- 3. **Přední kola**
Nasadte ložiskové pouzdro (15), přední kolo (6) a podložku (16) na konce přední nápravy a zajistěte je závlačkou (17).
- 4. **Poklice**
Na kola nasadte příslušné poklice (7+10).
- 5. **Montáž tyče řízení**
Řídící tyč zasuněte (13) směrem zespoda nahoru otvorem v karoserii a zahnutou část tyče zasuňte do mezer v spodní části karoserie (viz obrázek).
- 6. **Volant**
Povolte šroub s maticí na volant, volant (2) nasadte na řídící tyč (13) a přišroubujte jej šroubem a maticí.
- 7. **Nasazení sedadla**
Sedadlo nasadte (4) do auta a přišroubujte jej pomocí černého šroubu (18).
- 8. **Výfuk**
Výfuk nasadte (5) do určené polohy.

PL

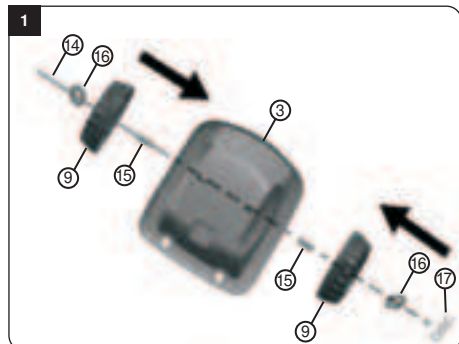
- 1. **Zapobieganie przewróceniu się**
Na zadni stranu karoserie (1) přidělejte ochranu proti převrácení (11).
- 2. **Oś tylna i koła tylne**
Przełóż tylną (14) oś przez podkładkę (16), koło (8), tuleję (15) i przez nadwozie (1). Na końcu osi umieść tuleję (15), koło (8) i podkładkę (16), a następnie przymocuj całość za pomocą przetyczki (17).
- 3. **Koła przednie**
Na końcówki przedniej osi nałóż tuleję łożyskową (15), koło przednie (6) i podkładkę (16) i zabezpiecz je zawleczką (17).
- 4. **Pokrywa**
Założ odpowiednie pokrywy (7+10) na koła.
- 5. **Montaż drążka kierowniczego**
Włóż drążek kierowniczy (13) od dołu do góry przez otwór w nadwoziu i włóż zakrzywioną część drążka do otworu w nadwoziu szczelinę w dolnej części nadwozia (patrz rysunek).
- 6. **Kierownica**
Poluzuj śrubę i nakrętkę na kierownicy, umieść kierownicę (2) na drążku kierowniczym (13) i zabezpiecz ją śrubą z nakrętką.
- 7. **Montaż siedzenia**
Włóż fotel (4) do samochodu i przykręć go za pomocą czarnej śruby (18).
- 8. **Spalin**
Umieścić wydech (5) we wskazanym miejscu.

NL

- 1. **Kantelbeveiliging**
Plaats de kantelbeveiliging (11) in de achterkant van de bak (1).
- 2. **Achteras en achterwielen**
Steek de achteras (14) door een sluitring (16), wiel (8), bus en door de bak (1). Plaats een bus (15), wiel (8) en sluitring (16) op het uiteinde van de as en zet de zaak vast met een splitpen (17).
- 3. **Voorwielen**
Monteer de twee voorwielen steek de bus (15), het wiel (6) en de sluitring erin (16), zet vast met een splitpen (17).
- 4. **Wieldop**
Plaats de wieldop (7+10) in de vier wielen.
- 5. **Stuurkolom**
Schuif de stuurkolom (13) van onder naar boven door het gat in de carrosserie. Steek het gebogen uiteinde van van de stuurkolom in de opening aan de onderkant van de carrosserie. (zie afbeelding)
- 6. **Stuurwiel**
Draai eerst de bout en moer in het stuurwiel los, plaats dan het stuurwiel (2) over de stuurkolom kolom (13), steek de bout erin en draai de moer vast met een schroevendraaier vast.
- 7. **Bevestig de stoel**
Bevestig de stoel (4) aan de carrosserie van het voertuig. Draai een zwarte schroef (18) door de zitting en in de carrosserie van de auto met een schroevendraaier vast.
- 8. **Uitlaatpijp**
Plaats de uitlaatpijp (5) en zorg ervoor dat de uitlaatpijp volledig op zijn plaats zit.

SK

- 1. **Prevenca náklonu**
Umiestnite prevenciu proti nakloneniu (11) do zadnej časti karosérie (1).
- 2. **Zadná náprava a zadné kolesá**
Vložte zadnú nápravu (14) cez podložku (16), koleso (8), puzdro (15) a cez karosériu (1). Na koniec nápravy vložte puzdro (15), koleso (8) a podložku (16) a vec upevnite závlačkou (17).
- 3. **Predné kolesá**
Zostavte dve predné kolesá vložte puzdro (15) , koliesko (6) a podložku (16), utiahnite pomocou rozperného kolíka (17).
- 4. **Kryt kolies**
Vložte kryt pre kolesá (7+10) do štyroch kolies.
- 5. **Stĺpik riadenia**
Zasuňte stĺpik riadenia (13) zdola nahor cez otvor v karosérii. Vložte ohnutý koniec stĺpika riadenia do medzery v spodnej časti karosérie. (pozri obrázok)
- 6. **Volant**
Najprv uvoľnite skrutku a maticu vo volante, potom nasadte volant (2) na riadiacu stĺpik (13), vložte skrutku a skrutkovačom utiahnite maticu.
- 7. **Pripevnite sedadlo**
Pripevnite sedadlo (4) ku karosérii vozidla. Uťahnite čiernu skrutku (18) cez sedadlo a do karosérie vozidla pomocou skrutkovača.
- 8. **Výfukové potrubie**
Vložte výfukové potrubie (5) uistite sa, že je výfukové potrubie úplne usadené.

DE - Montage des Anhängers**GB - Assembly of the trailer****FR - Montage de la remorque****DE****1. Anhänger**

Führen Sie die Achse (14) durch eine Unterlegscheibe (16), ein Rad (9), eine Lagerbuchse (15) und durch den Kipper (3). Stecken Sie eine Lagerbuchse (15), ein Rad (9) und eine Unterlegscheibe (16) auf die Achse und sichern Sie das ganze jeweils mit einem Splint (17).

2. Radabdeckung

Drücken Sie die Radabdeckungen (10) auf die Räder bis sie einrasten.

3. Deichsel

Schrauben Sie die Deichsel (12) mit 3 verzinkten Schrauben (19) am Kipper fest.

4. Stecken Sie die Schaufel und den Rechen (20) hinten in die Löcher am Hänger.

5. Hänger anhängen

Hängen Sie den Hänger an die Anhängerkupplung hinten am Modell.

GB**1. Trailer**

Insert the axle (14) through a washer (16), wheel (9), bushing (15) and through the trailer (3). Insert a bushing (15), wheel (9) and washer (16) on the end of the axle and fix the thing with a cotter pin (17).

2. Wheel cover

Press the wheel cover (10) onto the wheels until they engage.

3. Trailer rod

Assemble the trailer rod (12) with three silver screws (19) by a screwdriver (not included).

4. Insert the shovel and rake (20) into the holes of the trailer.

5. Wheel cover

Press the wheel cover onto the wheels until they engage.

FR**1. Remorque**

Insérez l'essieu à travers (14) une rondelle (16), une roue (9), une douille (15) à travers le remorque (3). Insérez une douille (15), une roue (9) et une rondelle (16) à l'extrémité de l'essieu et fixez le tout avec une goupille fendue (17).

2. Protection de roue

Appuyez sur la protection de roue (10) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

3. Barre d'attelage

Visser le timon (12) à la benne avec 3 vis (19) argentées.

4. Mettez le seau et le râteau (20) dans les trous à l'arrière de la remorque.

5. Zapfáhnout přívěs

Appuyez les enjôleurs sur les roues jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en place.

IT**1. Rimorchio**

Inserire l'asse attraverso (14) una rondella (16), una ruota (9), una bocca di cuscinetto (15). Inserire una bocca (15), una ruota (9) e una rondella (16) all'estremità dell'asse e fissare il tutto con un perno (17).

2. Copriruota

Premere il copriruota (10) sulle ruote fino a quando non si innesta.

3. Timone

Avvitare il timone (12) al ribaltabile con 3 viti (19) argentate.

4. Inserire la pala e il rastrello (20) nei fori sul retro del rimorchio.

5. L'attelage de la remorque

Premete i copriruota sulle ruote finché non scattano in posizione.

ES**1. Remolque**

Introduzca el eje (14) a través de una arandela (16), una rueda (9), un casquillo (15) y a través de el volquete (3). Introduzca un casquillo (15), rueda (9) y arandela (16) en el extremo del eje y fije la cosa con una chaveta (17).

2. Llante

Presione la cubierta (10) de la rueda sobre las ruedas hasta que se enganche.

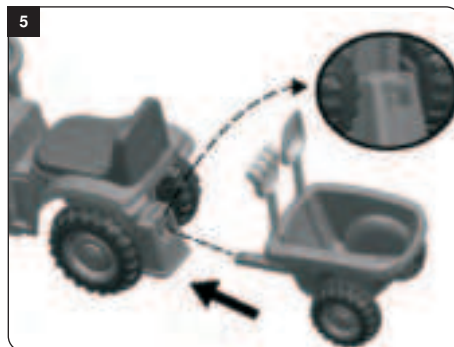
3. Barra de tiro

Atomille la barra (12) de tiro al volquete con 3 tornillos (19) plateados.

4. Inserte la pala y el rastrollo (20) en los agujeros de la parte trasera del remolque.

5. Enganche del remolque

Presione los tapacubos en las ruedas hasta que se encajen.

IT - Montaggio del rimorchio**ES - Montar el remolque****CZ - Montáž přívěsu****CZ****1. Přívěs**

Vložte nápravu (14) přes podložku (16), kolo (9), pouzdro (15) a skrz přívěsu. Na konec nápravy nasadíte objímku (15), kolečko (9) a podložku (16) a vše upevníte závlačkou (17).

2. Poklice

Poklice nasadíte (10) na kola jejich zatlačením, až uslyšíte cvaknutí.

3. Tyč přívěsu

Tyč přišroubujte (12) pomocí tří stříbrných šroubů (19).

4. Do otvorů na přívěsu vložte lopatu a hrábě (20).

5. Poklice

Poklice nasadíte na kola jejich zatlačením, až uslyšíte cvaknutí.

PL**1. Przyczepa**

Przełożyć oś (14) przez podkładkę (16), koło (9), tuleję (15) i przez przyczepę (3). Umieścić tuleję (15), koło (9) i podkładkę (16) na końcu osi i wszystkie zabezpieczyć zawleczką (17).

2. Pokrywa

Założyć kołpaki (10) na koła, wciskając je aż do usłyszenia kliknij.

3. Belka przyczepy

Przykręcić pręt (12) za pomocą trzech srebrnych śrub (19).

4. Włożyć łopatę i grabie (20) do otworów w przyczepie.

5. Pokrywa

Umieścić pokrywy na kołach, wciskając je do momentu usłyszenia kliknij.

NL**1. Hanger**

Steek de as (14) door een sluitring (16), wiel (9), bus (15) en door de hanger (3). Plaats een bus (15), wiel (9) en sluitring (16) op het uiteinde van de as en zet het ding vast met een splitpen (17).

2. Deksel

Plaats de wiel doppen (10) op de wielen door ze naar binnen te duwen tot u hoort klik.

3. Aanhangwagenstang

Schroef de stang (12) vast met de drie zilveren schroeven (19).

4. Steek de schop en de hark (20) in de gaten op de aanhanger.

5. Deksel

Plaats de deksels op de wielen door ze in te duwen tot u hoort klik.

SK**1. Prives**

Vložte z nápravy (14) cez podložku (16), koleso (9), puzdro (15) a cez prives (3). Na koniec nápravy nasadíte puzdro (15), koliesko (9) a podložku (16) a upevníte ju závlačkou (17).

2. Veko

Nasadíte kryty nábojov (10) na kolesá tak, že ich zatlačíte, kým nebudete počuť kliknúť.

3. Tyč privesu

Priskrutkujte tyč pomocou (12) troch strieborných skrutiek (19).

4. Vložte lopatu a hrable (20) do otvorov na privese.

5. Veko

Veko nasadíte na kolesá tak, že ho zatlačíte, kým nebudete počuť kliknúť.

DE - Einlegen der Batterie**GB - Insert the battery****FR - Mise en place des piles****DE**

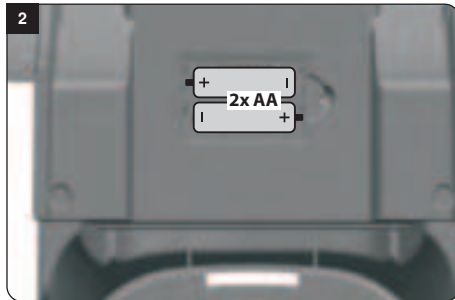
1. Stellen Sie das Modell mit der Unterseite nach oben und öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie 2 AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und schrauben ihn fest.

GB

1. Turn over the car body and open the battery compartment cover.
2. Insert 2 AA batteries, adhere to the correct polarity and screw it tight.

FR

1. Placez le modèle à l'envers et ouvrez le couvercle de la batterie.
2. Insérez 2 piles AAA en veillant à respecter la polarité. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place et vissez-le.

IT - Inserimento della batteria**ES - Colocar las pilas****CZ - Vložení baterie****IT**

1. Posizionare il modello con il lato inferiore verso l'alto e aprire il coperchio del vano batterie.
2. Inserire 2 batterie AA, assicurandosi che la polarità sia corretta. Riposizionare il coperchio del vano batterie e avvitarlo bene.

ES

1. Coloque el modelo con la parte inferior hacia arriba y abra la tapa del compartimento de la batería.
2. Inserte 2 baterías AAA, asegurándose de que la polaridad es correcta. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de batería y atorníllela bien.

CZ

1. Otočte vozík. Otvorte kryt bateriového prostoru.
2. Vložte 2 x AA baterie, dodržte správnou polaritu. Nasaďte kryt baterií a přišroubujte jej.

PL - Wkładanie baterii**NL - Plaats de batterij****SK - Vkladanie batérií****PL**

1. Odwróć nadwozie samochodu i otwórz pokrywę komory akumulatora.
2. Włóż 2 baterie AA, zachowując właściwą polaryzację i mocno przykręć.

NL

1. Draai de carrosserie om en open het deksel van het batterijcompartiment deksel.

2. Plaats 2 AA batterijen, let op de juiste polariteit en vastschroeven.

SK

1. Otočte karosériu a otvorte priehradku na batériu kryt.
2. Vložte 2 batérie AA, dodržte správnou polaritu a pevne ich zaskrutkujte.

DE - Batteriehinweise:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!
Nedávejte dohromady staré a nové baterie.
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii.
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/
ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Informatie over de batterij:

Laad geen wegwerpbatterij op!
Niet openen!
Gooi niet op het vuur!
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk!
Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) batterijen tegelijk!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!
Neotvárajte!
Nehádzajte do ohňa!
Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospeléj osoby!

DE - Funktionen

GB - Functions

FR - Fonctions



DE

1. Lenkrad

A Hupe

2. Modell

A Hupe

B Licht ON/OFF | Motorsound

GB

1. Steering wheel

A Horn

2. Model

A Horn

B Light ON/OFF | Motor sound

FR

1. Volant

A Klaxon

2. Modèle

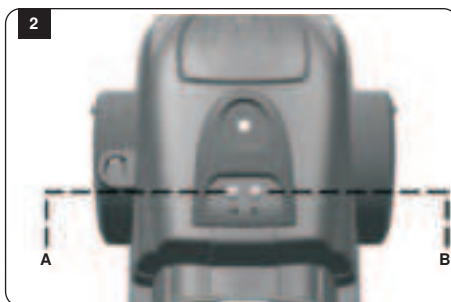
A Klaxon

B Lumière ON/OFF | Son du moteur

IT - Funzioni

ES - Funciones

CZ - Funkce



IT

1. Volante

A Clacson

2. Modello

A Clacson

B Luce ON/OFF | Suono del motore

ES

1. Volante

A Claxon

2. Modelo

A Claxon

B Luz ON/OFF | Suena de motor

CZ

1. Volant

A Klakson

2. Model

A Klakson

B Světlo zapnuto / vypnuto | Zvuk motoru

PL - Funkcje

NL - Functies

SK - Funkcie

PL

1. Lierownica

A Klakson

2. Model

A Klakson

B Włączanie/wyłączanie światła | Dźwięk silnika

NL

1. Stuurwiel

A Hoorn

2. Model

A Hoorn

B Licht AAN/UIT | Motorgeluid

SK

1. Volant

A Klaksón

2. Model

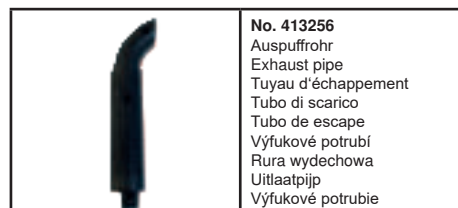
A Klaksón

B Zapnutie/vypnutie svetla | Zvuk motora

DE - Ersatzteile

GB - Spare parts

FR - Pièces détachées



No. 413256

Auspuffrohr
Exhaust pipe
Tuyau d'échappement
Tubo di scarico
Tubo de escape
Výfukové potrubí
Rura wydechowa
Uitlaatpijp
Výfukové potrubie



No. 413259

Lenkstange
Steering rod
Barre de direction
Asta dello sterzo
Barra de dirección
Řídicí tyč
Drażek kierowniczy
Stuurstang
Riadiaca tyč

IT - Pezzi di ricambio

ES - Lista de repuestos

CZ - Náhradních součástí



No. 413257

Vorderrad
Front wheel
Roue avant
Ruote anteriori
Ruedas delanteras
Přední kolo
Kolo przednie
Voorwiel
Predné koleso



No. 413583

Lenkrad
Steering wheel
Volant directionnel
Sterzo
Volante
Volant
Kierownica
Stuurwiel
Volant

PL - Części zamienne

NL - Wisselstukken

SK - Náhradné diely



No. 413258

Hinterrad
Rear wheel
Roue arrière
Ruota posteriore
Rueda trasera
Zadní kolo
Tylne kolo
Achterwiel
Zadné koleso



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile devolvere le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielną ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over recycling

Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht om de gebruikte batterijen afvoeren in overeenstemming met de regels (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kunnen de batterijen kosteloos aan de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen tot allergieën leiden en zeer reactief zijn, daarom hun gescheiden inzameling en het gebruik ervan in overeenstemming met de bepalingen zijn belangrijk voor het milieu en de gezondheid. Als de batterijen op gekruiste afvalbak, zijn gemarkeerd met chemische teken Hg, Cd en Pb, betekent dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo:

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over recycling

Elektrische apparatuur mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval, maar moet apart worden afgevoerd. De gebruiker moet- indien mogelijk - om de accu, suit te halen en afgeven elektrische apparaten bij stedelijk afvalverzamelpunt. Als het apparaat de persoonlijke gegevens bevat, dan moet je ze zelf verwijderen.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

DE - Empfohlenes Zubehör
 GB - Recommended accessories
 FR - Accessoires recommandés

IT - Accessori consigliati
 ES - Accesorios recomendados
 CZ - Doporučené příslušenství

PL - Polecane akcesoria
 NL - Aanbevolen accessoires
 SK - Odporúčané príslušenstvo



No. 460256 **Grand**
 Ampelanlage
 Traffic Light
 Feu de signalisation
 Semaforo
 Semáforo
 Semafor
 Światło drogowe
 Verkeerslichten
 Semafor



No. 460257 **Grand Set A**
 Verkehrsschilder
 Traffic
 Panneaux de signalisation
 Segnali stradali
 Señales de tráfico
 Dopravních značek
 Znaki drogowe
 Verkeersborden
 Dopravné značky



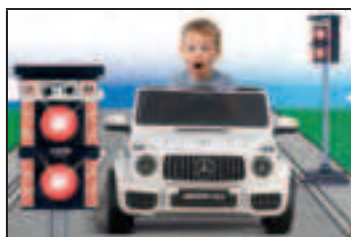
No. 460293 **Grand Set B**
 Verkehrsschilder
 Traffic
 Panneaux de signalisation
 Segnali stradali
 Señales de tráfico
 Dopravních značek
 Znaki drogowe
 Verkeersborden
 Dopravné značky



No. 460308
 Polizeikelle
 Signalling Disc
 Panneau de signalisation
 Segnale stradale
 Señal de tráfico
 Signální plácačka
 Tarcza sygnalizacyjna
 Politie troffel
 Signalizačný disk



No. 460491 **Grand**
 Verkehrsschranke
 Traffic barrier
 Barrière routière
 Barriera di traffico
 Barrera de tráfico
 Dopravní bariéra
 Brama z wysięgnikiem drogowym
 Verkeersdrempel
 Dopravná brána s výložníkom



No. 461850 **Traffic Flash**
 Blitzer
 Speed camera
 Radar de vitesse
 Autovelox
 Radares de tráfico
 Rychlostní radar
 Fotoradary
 Flitspaal
 Rychlostný radar



just play

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU

**UK
CA**